

Felelős szerkesztő:  
**MURÁNYI JÓZSEF.**  
Szerkesztőség:  
Kassa, Kossuth-utca 16.  
Telefon: 150.  
Megjelenik minden nap  
délután 5 órakor.  
Egyes szám **2** krajaár.  
(4 fillér)  
Kéziratot nem ad vissza  
a szerkesztőség.

# NAPLÓ

**KASSA, PÉNTEK, 1908. SZEPTEMBER 25.**

NEGVEDIK ÉVFOLYAM. — 219. SZÁM.

Előfizetési árak:  
Kassán:  
Egész évre . . . 14.— K  
Fél évre . . . 7.— „  
Negyed évre . . . 3.50 „  
Egy óra . . . 1.20 „  
Vidéken:  
Egész évre . . . 20.— K  
Kiadóhivatal:  
Kassa, Kossuth-utca 16.  
Telefon: 150.  
Hirdetések petit sor szá-  
mitással díjszabás szerint.

## A plurális választójog.

Andrássy Gyula gróf nyilatkozatai.

Kassa, szeptember 24.

A *Napló* tegnapi fővárosi tudósítójának távirata alapján már közölte Andrássy Gyula grófnak a képviselőház folyosóján történt nagyjelentőségű nyilatkozatát. A beszélgetés kiegészítésül — mely az első pozitív híreket tartalmazza a választói jog reformjáról — ma a következő újabb tudósítást adjuk:

A képviselőház keddi ülésén Andrássyt már kora délelőtt körül fogták a folyosón a képviselők és az új választókerületek beosztásáról tudakozódtak.

— Erről most még nem adhatok fölvilágosítást, felelte Andrássy, de legyetek türellemmel, október végén, vagy legkésőbb november elején a Ház elé terjesztem a javaslatot.

— Tudjuk, hogy sokat dolgoztál a javaslaton, jegyezte meg egyik képviselő.

— Valóban, nagyon alaposan ismerem a kérdést, mondotta Andrássy. Az volt az intencióm, hogy a *Krisztoffy-féle merénylőtérrel szemben megóvóm a nemzeti érdekeket.*

— Le kell törni a szocialistákat! szólt *Muzsa Gyula.*

Andrássy ezt felelte:

— *Ez nem célom! De a magyarság szupremáciáját semmi esetre sem engedem érinteni.*

— Leghelyesebb volna az egész javaslatot kutba dobni, jegyezte meg *Fábry Károly.*

*Muzsa Gyula* felelt erre.

— Ha a korona jogokat ad a népnek, akkor a népképviselőnek ennek nem lehet akadály.

Andrássy helyeslően bólintott. Azután pluralitásról esett szó.

Andrássy Gyula gróf erről a kérdéstről ezt mondotta:

— Meggyőződésem, hogy a plurálisra alapított választójog a nemzeti érdekeknek egyedül hatásos védelmi eszköze és csodálatos, hogy mégis nagy és rendszeres agitáció folyik ellene az országban. Nem mulik el nap, hogy ne kapnék két-három tiltakozó táviratot. Ma is jött egy csomó. Ime — és ezzel a zsebébe nyult és kivett onnan egy sereg táviratot

— valamennyi egyforma szövegű és a pluralitást a választójog meghamisításának mondja.

Ezzel véget ért a beszélgetés.

Dél felé azonban, mikor a Ház elnöksége a delegátusokra beadott szavazatokat számlálták össze, az ülésterem közepén újra Andrássy Gyula gróf köré gyűltek a képviselők és megint a választó-reformról és a pluralitásról beszélgettek vele.

Andrássy Gyula gróf most ezt mondotta:

— *A pluralitás nélkül nem lehet a választói jogot megcsinálni! Ne higgyétek, hogy az antidemokratikus intézkedés, mert azzal tisztában vagyok, hogy ha nem nyulunk egészen mélyre a választói rétegnek, akkor ez a reform semmit se ér! Viszont nem lehet megcselekedni azt, hogy minden átmenet nélkül olyanoknak adjuk át a közhatalom kezelését és a kormányzást, a kik ehhez nem értenek, vagy legalább gyakorlatlanok. Végre is a kobsist is csak akkor ültetjük a bakra, ha hajtani tud. Ez a reform átmeneti, nem tudja, hogy hány évre szól, de azt bizonyosan tudja, hogy ez a mostani reform az egyedül helyes és reális átmenet a teljes választói jogra.*

Most *Mezőfi Vilmos* szocialista képviselőhöz fordult Andrássy és azt kérdezte tőle, hogy miért küldeti a nyakára a sok táviratot?

— Én nem küldetem kegyelmes uram, felelte *Mezőfi*, hanem a választóim remélik, hogy még az utolsó pillanatban rá tudnak venni téged, hogy elálljál a pluralitástól.

Andrássy így felelt:

Nagyon hálás vagyok a bizalomért, de kijelentem, hogy a javaslaton nem változtatok és nem is változtathatok. *Ezzel állok vagy bukom és ezzel áll vagy bukik az ország is!* Én nem jártam el könnyelműen. Londonban beszéltem az angol miniszterelnökkel és több elsőrangú szaktekintélyvel és valamennyinek az volt a meggyőződése, hogy az egyetlen átmenet a cenzusos választói jogról az általános választói jogra csupán a pluralitás révén történhetik meg. Egyébként pedig egyetlen szakaszból álló javaslattal el lehet majd törölni a pluralitást és át lehet menni a teljes választói jogra.

Az elnöki csöngettyű ekkor megszakította a fölötte érdekes beszélgetést.

## Vármegyei gazdasági kamarák.

*Az Abauj-Torna vármegyei gazdasági egyesület most adott véleményét, a mezőgazdasági kamarák létesítésére vonatkozó törvényjavaslatról.*

Az Abauj-Torna vármegyei gazdasági Egyesület legutóbb báró *Schell Gyula* elnöke alatt foglalkozott a mezőgazdasági kamarák ügyével s figyelemreméltó határozatot hozott.

Elsőbbet a kerületi kamarák helyett, azt ajánlja, hogy vármegyei gazdasági egyesületek alakítsanak át mezőgazdasági kamarákká, mert különben a szabad társulás elvén alakult egyesületek életképesége megszűnnek. A kerületi kamarák ugyanis a kötelező társulás elvén alakulnak, már pedig kétségtelen, hogy az annyi köztartozással terhelt gazdaközönség a kamarán kívül még a gazdasági egyesületet fenntartani nem lesz képes. A mezőgazdasági kamarák, ha kerületenkint szervezettek, több vármegyét fognak önmagukban összefoglalni, azonban egyes vármegyék közigazgatási viszonyai, a földrajzi fekvés, a munkáviszonyok, a gazdasági rendszer, a föld minősége s még számos egyéb más körülmény folytán egymástól eltérők, tehát nem azonos szempontok alapján bírálandók el. Így tehát több különböző érdeknek, egy érdekképviselő keretbe való beszorítása visszaütközések, surlódások s esetleg meghasonlásokat támasztana s a megnyilvánuló érdekelletétek egy ilyen kamara belételezés feltétlenül szükséges egyetértés megszorítására vezetne.

Továbbá a kerületi kamara számos tagból álló hivatalos szervezetet, ezzel nagyobb költségeket igényelne, holott a gazdasági egyesület működése a fenntartás kiadásával arányban áll, míg az kérdéses, hogy a kerületi kamarák nagy mérvű kiadásai ezzel arányban álló gyakorlati eredményt hozhatnak-e a gazdaközönségnek.

Az Országos Mezőgazdasági Kamara létesítését szükségesnek tartja az Abauj-Tornamegyei Gazdasági Egyesület, már a gazdátársadalom fontos érdekeinek képviselője és védelme érdekében. A szervezést úgy óhajtja keresztül vinni, hogy az országos kamara, az első megalakítás alkalmával tulnyomóan vármegyei gazdasági kamarákból választatnék.

Az országos kamara felügyeleti szempontjának felülvizsgálata kizárólag a földmivelési miniszter hatáskörébe volna utalandó, a király személyét nem látják célirányosnak bevonni, egyrészt a gyors ügykezelés, másrészt közjogi szempontból sem. Mert a felelőség elve közjogunkban ugyanis biztosítva van.

Ha azonban a gazdaközönség többsége ezzel a javaslattal szemben a kerületi kamarák létesítése mellett nyilatkozna meg, hang-

## Szenzációs őszi szövetujdonságok érkeztek

SCHÜTZ és TSA angol uri szabó céghez KASSA, Kossuth Lajos-utca 2. sz.

sulyozza az Abauj-Tornamégyei gazdasági egyesület, hogy a kerületi kamarák működési területét és székhelyét a tervezettel ellentétben az ezen kamarákról szóló törvény keretében maga a törvényhozás állapítsa meg. Első sorban a gazdasági szempontok legyenek irányadók.

Fentartva azon véleményét, hogy a kerületi kamarák szervezésével a mai gazdasági testületek nem fejlődni, hanem visszaesni fognak, javasolja, hogy a kerületi kamarák szervezéséről szóló ugyanazon törvényben biztosítani kell a már jó intézménynek bizonyult vármegyei gazdasági egyesület fennállását. Nézetünk szerint, ha kötelező társulás elve alapján kerületi kamarák alakítottak meg és kamarai illetéket köteles fizetni a gazdaközönség, úgy az ezen kamarai illetékeknek csak egy része jusson a kamaráknak, egy másik hányada pedig az egyes vármegyei gazdasági egyesületek rendelkezésére maradjon, miáltal sikerül az egyesületi életet megmenteni. Egyazon illetékek két hathatós tényezőt nyerne a gazdaközönség.

## Betiltott tüntetés.

A szocialisták körmenete elmarad.

A kassai szociáldemokrata párt péntek estére lampionos tüntető körmenetet akart rendezni, de a rendőrség betiltotta. A főkapitány most a következő hirdetményt adta ki:

A helybeli szociáldemokrata munkások bejelentették, hogy az általános titkos választójog mellett f. hó 25-én, pénteken este 6 óra után a város utcáin lampionos tüntető felvonulást szándékoznak rendezni, a melynek megtartására azonban a hatósági engedélyt nem adtam meg, sőt azt a közrend és közbiztonság megóvása érdekében egyenesen eltiltottam. Ennek dacára megtörténhetik, hogy a józan gondolkozású, komoly munkásokon kívül álló, rendezaró elemek a hatósági tilalom ellenére csoportosulni fognak, s e miatt a rendőrség beavatkozását teszik szükségessé.

Erre az esetre figyelmeztetem a jóra való tisztességes munkásságot és általában a nagy közönséget, hogy a csoportosulásban részt ne vegyen, annak közelében kíváncsiságból ne tartózkodjék, — hanem a rendőrség felhívásának engedelmeskedve a saját érdekében távozzék és senki magát kellemetlenségeknek ne tegye ki, — mert a rendőrség szükség esetén teljes erővel fog fellépni, — s mindazokat, akik a közrendet megzavarják, vagy a hatóság rendelkezéseinek ellenszegülnek, a rendőrség azonnal le fogja tartóztatni s ha egyébb súlyosabb becsületesítés alá eső bűncselekmények nem fognak fenn, a véteksek az 1879. évi XL. t. c. 42. §-a alapján 8 napig terjedhető elzárással fognak büntettetni. Kassán, 1908. szeptember 24-én. Váczy József főkapitány.

## Egy színész vallomása.

— Széljegyzetek egy levélre. —

Van némi tragikum abban, hogy a kinek kenyere a bohóckodás, szabad órát sőt tépelődések, vívódások, kétségek között tölti. Alig, hogy lemosta arcáról a festéket, a vazelint eltünteti a komikus jókedvet, melynek mi, gyanutlan publikum, ott a nézőtérre oly hálásan kacagtunk. Kedélyvilágunkban még ott muzsikál egy pajkos akkord, derült arccal utána képzeljük a groteszk mozdulatot, s irigyeljük az embert, aki a színpadról annyi vidámságot szórt feléjük. Ejh, ki gondolna arra, hogy a humoros ember, kinek hivatása jókedvet csinálni, most oda haza zord, akárcsak egy kata-

komba, s nem a holnapi huncutságon törí fejét, hanem citromsavat facsar keserű lelkületéből. Sőt többet is teszen. A citrom cseppeket gyűjti-gyűjti, hogy az első adott alkalommal nyakunkba zudítsa, amint most megcselekedte Magyar Lajos — a kassai színház komikusa.

Olvassa levelét tépelődő léleknek látszik. Izzó szubjektivitás minden sora. És pedig csupa lázadás, szilaj ostrom, levegő után kapkodás, vad döngtetése süket kapuknak. De hát mire való piacra hurcolni a legtitkosabb ént? Vájkálni a sebekben, közölni velünk a csuf felhördüléseket, tárt ablahoz csöditeni minket, hogy nézzük, mint veri ki az izzadság oda benn egy mérhetetlen ambicióju ember homlokát? Hiszen az rettenetes dátum volna, ha egy nap az emberek megszakgatnák lelkük köntösét s meztelen vallomásokot harsognának egymás fülébe. Az volna, a jajgató khorus, amikor eldobva a rejtett hurok hangfogója szabadon törne fel a visszafojtott keserűség, felpattant zárából vágatva robogna a csalódás, mint a mesebeli gonosz szellem a tengeri palackból.

Mit gondol Magyar komám, szép jelenet volna ez a tömegtragédia? A véres huscafatok, szerte züllött ideák, kipállott agyvelők, agyonhajszolt inak, kétségbejött processziója! Szép volna, ha az embereket körülgubózó illúzió fátyla felszakadna? Szép volna ez az árulás, meghazudtolása mindannak, amivel eddig csaltuk a világot? Nem szebb az embernek ama őszöntő, hogy fájalmait legbensőbb kamráiba láncolja? Szebb, százszor szebb! Illúziót nekünk, vidám kacagást. Ezt kedves Magyar komám, többet a kenyerekből, a bohóckodásaidból, mert már fenemőd szomorúak vagyunk.

## HIREK.

### Megjött a szintársulat.

Ma délben érkezett meg Kassára Komjáthy János színigazgató társulata. Illetve csak a társulat zöme, mert egy kisebb társaság Brassóban maradt, ahol ma kabarézna. Ezeket a rettenthetetlen fiukat és nőket nem feszélyezi a zord időjárás, még egy kísérlettel próbára akarják tenni a brassói közönséget, hogy mennyire futja abból a bizonyos műpártolásból. Akik megérkeztek, azokat a kassai barátok és barátnők sokasága várta. És itt nyomban konstatalhatjuk, hogy több volt a barátnő a pályaudvaron és azok is, — ne méltóztassék elpírulni — nem színészeket, hanem színésznőket vártak. Amiből egy gyors statisztikus kiszámította, hogy a habitúéneket nevezett gimplij faj, lassankint kipusztul, akárcsak a bölény. A fiatal újságírók, akik ott settenkedtek, hogy a primadonna mosoly első sugara őket illesse, persze nem számítanak ők, a jó és derék fiucskák, akik beérik azzal a kegygyel, ha a primadonna, vagy a szende keztyűs ujjának csücskét megcsokolhatják. Ezek az apró csillagok, a primadonna naprendszer elmaradhatatlan bolygói. Az ismerősök és barátok, természetesen nagy lelkesültséggel öleltek és üdvözölték egymást és se szeri se száma nem volt a gyors kérdések és feleletek özönének.

— Flóruska, édes, hogy megfogyott; milyen karcsu, milyen junói a termete!

— Dirikém jól utazott! Milyen volt a saison!

— Kezét csókolom Aranka nagysád! Hogy megnőtt, megszépült a pubikája.

— Hát az Emmike, miért olyan halvány? Talán csak nem reménytelenül szerelmes!

— És ugyanakkor sürgető türelmetlen kiabálók hallatszanak:

— Hol van Faragó! Hol van Rác, Váradi!

— Nini, az új primadonna lemaradt!

Már talán válságról is beszélne, ha Szomor mester el nem újságolja, hogy akik hiányzanak, azok Brassóban kabarézna. S mint aki helyre állította a világképet, boldogan siet haza egy konflison, szépséges élete párjával s a legtekintélyesebb térfogatu újságíróval, akinek nevét el nem áruljuk, mert mi titoktartók vagyunk!

— Védekezés a kolera ellen. Váczy József rendőrfőkapitány, ma a kolera elleni védekezés ügyében a következő hirdetményt teszi közzé: Miután Oroszországban, Gácsország határához közel fellépett kolera-járvány, behurcolásának veszélye bennünket is fenyeget, a kolera elleni védekezés érdekében a magyar kir. belügyminiszter úr által 113234 908. és 78571/894. sz. alatt kibocsátott körrendeletek alapján a következő óvintézkedések megtételét rendelem el. A szálloda- és vendéglő-tulajdonosok, nemkülönben a magánosok is kötelesek az Oroszországból ide érkező és megszálló utasokat a rendőrkapitányságnál, az ügyeletes szolgálatot teljesítő rendőrtisztviselőnek megérkezésük után azonnal bejelenteni oly célból, hogy azok a hatósági orvosok által egészségügyi megfigyelés alá vésessenek. A szállást adóknak kötelességévé teszem, az utasokon netán észlelt kolera-gyanús tüneteknek (hasmenés, hányás, görcsök) késedelem nélkül való bejelentését. Ezen rendelkezés ellen vétők közegészségügyi kihágást követnek el, s az 1876. évi XIV. t. c. 7-ik §-a alapján 600 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel és illetve megfelelő elzárással fognak büntettetni.

— Istentisztelet. Az izr. anyahitközség Rákóczy-körúti nagy templomában a Róshasonó ünnep alkalmából az istentiszteletek sorrendje a következő: 25-én pénteken 3,6 órákor magyar hitszónoklattal egybekötve; 26-án szombaton reggel 1,7 órákor, délután 2 órákor és este 3,6 órákor; 27-én vasárnap reggel 1,7 órákor és délután 4 órákor.

— A földmivélsügyi minisztérium erdővásárlásai. Ismételtén felmerült az a hír, hogy a földmivélsügyi miniszter a Felvidéken egy nagyobb erdőradalmat szándékozik vásárolni. Illetékes helyről annak kijelentésére kértek bennünket, hogy miután az erdőbirtokok vásárlására szánt erdővásárlási alap ezidőszerint ki van mérítve, a földmivélsügyi miniszter sem a Felvidéken, sem egyebütt nagyobb értékű erdőbirtokok vásárlásának tervével nem foglalkozik.

— A harmadik egyetem. Abauj-Tornamégye átiratot intézett Hevesvármegyéhez, mely átiratában arra kéri a megye törvényhatóságát, hogy foglaljon állást a kassai egyetem mellett. Hevesvármégye állandó választmánya most tárgyalta az átiratot és azt fogja a vármegyei közgyűlésnek javasolni, hogy a körirat felett térjenek a közgyűlésen napirendre, ebben a kérdésben ne foglaljanak állást, annál kevésbbé, mert remény van arra, hogy Egerben katolikus egyetemet állítanak föl.

— Az újság-potyázók. Mi tagadás, úgy van biz az, hogy a nagyérdemű közönség nagy része szereti a potyát. Potya szivart, potya lakomát, potya szerelmet, hogy ne szeretné hát a potya újságot? Nincs is annál könnyebb dolog, mint bemenni a trafikba és vásárolván két darab ropogós trabukót: részint helyben elolvasni, részint kölcsönkérni az összes lapokat. Ezen a visszaélésen akar most segíteni a magyar újságkiadó országos szövetsége, amely azt tapasztalta, hogy egyes hírlapelárusítók a részükre bizományképpen eladás végett átadott lapokat díjazásért vagy szivességből kölcsön kiadják. Ennélfogva a szövetség most figyelmezteti az újságelárusítókat, hogy a bizományba adott lappéldányt, mint idegen tulajdont, ne kölcsönözzék oda senki-

nek sem pénzért, sem szivességből, mert ha valamely újságelárusító rábizonyulna, hogy bármilyen bizományba kapott lapot elolvasás céljából kölcsön ad, kénytelenek volnának attól az illető elárusítótól valamennyi lapnak elárusítását egyszer és mindenkorra megvonni és esetleg ellene bírói utóm is eljárni. Nagyon helyesen tenné a szövetség, ha ezt a körlevelet a vidéki lapelárusítóknak is megküldené, mert a vidéken ez a kölcsönívát még jobban elharcodzott, mint a fővárosban.

— Aki szórja az aprópénzt. A Lindner-féle hajcsár-utcai korcsmában *Kandrács* József tegnap este nagy dáridót rendezett. Az asztalt szinte elborította a temérdek kiűritett flaska, ivott ott mindenki, akit csak sorsa a korcsmába vezetett. A nagy ital-számlát *Kandrács* csupa két filléssel fizette. De még mást is tett. Marokkal szórta az aprópénzt. A korcsmában tartózkodókban ez gyanút keltett s rendőrt hívtak. A rendőr előállította *Kandrács*ot s megmotozása alkalmával négy korona értékű két fillérest találtak nála. A kihallgatás során *Kandrács* előadta, hogy Rankfűredről érkezett, hol egy vállalatnál munkafelügyelő. Azért jött Kassára, hogy a vállalkozó megbizásából 150 korona értékben szerszámot vásároljon egy kassai vaskereskedőnél. A nyomozás azonban kiderítette, hogy *Kandrács* valótlan mondott. Miután az elpazarolt pénz eredetét igazolni nem képes, letartóztatták s tovább vezették ellene az eljárást.

— Ipari továbbképző tanfolyamok. A kassai állami felső ipariskolánál a folyó évben megnyílnak a következő ipari továbbképző tanfolyamok: 1. Általános érdekű tantárgyak tanfolyamai október 15-éig. a) Üzleti fogalmazás, heti 2 óra; b) Számítangeometria, heti 2 óra; c) Mértani rajz, heti 4 óra d) Fizika-kémia, heti 2 óra. Az általános érdekű tantárgyak órái úgy fognak beosztani, hogy bárki a fentjelzett 2 hónap alatt az összes tantárgyakat hallgathassa, de szabadságában áll a jelentkezőknek ezen tantárgyak közül egyet vagy többet választani. 2. Villamossági alapismeretek tanfolyama október 15-étől december 15-éig heti 6 óra. Mindkét tanfolyamba a tanítás az esti órákban megy végbe. Beléphetnek: 1. Azok az iparosmesterek, segédek és munkások, kik jártasak az írás olvasásban és a számolás elemeiben. 2. Azok a képzettségű iparosok, kik az iparostanonc-iskolák szervezetének 21. pontja értelmében a tanonciskola látogatásának kötelezettsége alól részlegesen felmentvék. A tanfolyamokra beiratkozni lehet, f. évi október hó 11-ig hétköznap 11-től 12-ig és vasárnap 8-tól 10-ig. Részletesebb felvilágosítás az igazgatóság-nál szerezhető.

— Tanyai tragédia. Sátoraljaujhelyről jelentik: A város melletti egyik tanyán kukoricatörés közben *Lukács János* kőműveslegény szóváltásba elegyedett a vele vadházasságban élő *Davala Annával*. A szóváltás közben a legény a kezében levő késsel rátámadt *Davala Annára* és átvágta a nyakát. Az asszonyt a tanyabeliek találták meg holtan. A gyilkost a város egyik utcáján ittas állapotban elfogták.

— Ellopott mérge. Nyitráról írják: A handlovai völgyben levő *Rásztocsnó*, *Brusznó* és *Nagycsausa* községekben megfigyelő-állomás van a trahomás-betegek részére s az állomásokon erős hatású mérgek is vannak az orvosság között. Az egész orvosságkészletet zárt szekrényben tartották. Ezeket a szekrényeket mind a három állomáson föltörték az éjjel s ki is fosztották teljesen. Valószínűnek tartják, hogy a betörők a mérget akarták megszerezni kétségtelenül bűnös célra, azért vitték el mindent a szekrényekből. Az orvos bejelentette a lopást a hatóságnak s a csendőrök megindították a nyomozást a mérgetolvajok ellen.

— Ellopott női ruhák. *Jungreis* Ignácné, kassai rabbi neje, tegnap lakása elé, kiporolás végett kiakasztotta szürke szoknyáját és fekete kabátját. Mialatt a lakásban tartózkodott, az őrizet nélkül maradt ruhát valaki ellopta. A rendőrség a feljelentés alapján megindította a nyomozást.

— A Kassai Athletikai Club pénteken délután fél 6 órakor a *Kazinczy-Kör* helyiségében választmányi ülést tart, melyen a tisztikart és a szakosztályokat alakítják meg.

— Cégváltás a kassai kereskedelemben. Kassa egyik előnyösen ismert kereskedő cégében, az ifj. *Novelly Sándor* utóda, *Fő utcai fűszer* és csemege kereskedés cégében változás állott be. *Szalmáry Kálmán* cégtulajdonos ugyanis társult *Zilahy Gyulával*, aki 8 éve a helybeli piacon működött és a vevő közönség igényeit ismeri. A társulás határozottan előnyére válik a régi cégnek, amennyiben az új cégtárs *Zilahy Gyula* 20 esztendőttől a kereskedői pályán, elsőrangú üzletekben és szakmájában szerzett gazdag tapasztalatait, valamint vasszorgalmát viszi önálló működési körébe. A társulás következtében a cég is változik, ezentúl az előkelő üzletet *Szalmáry és Zilahy* cégjelzés alatt vezetik a társulajdonosok. A kassai közönség az új társasceget bizonyára szívesen fogja támogatni, amire a cég a fogyasztó közönség legmesszebb menő igényeinek kielégítésével óhajt rászolgálni.

— Kazánfűtői és stabilgőzgépkészítő tanfolyamok. A kassai m. kir. állami felső ipariskolában október hó 15-én tanfolyamok nyílnak meg oly géptulajdonosok és lakatos-, kovács-, rézmű-iparosok részére, kik a stabil gőzkazánok, illetve stabil gőzgépek kezeléséhez szükséges elméleti és gyakorlati szakképzettséget megszerezni óhajtják. A stabilgőzgépkészítő tanfolyamra általában csak olyanok vehetők fel, kik előzőleg a kazánfűtői és lokomobilgép-készítő tanfolyamot sikeresen elvégezték. A kazánfűtői tanfolyamra fölvehető kazánfűtői gyakorolok és ezen pályára készülő napszámok is, ha a magyar nyelvet bírják s az írás-olvasásban jártasak. Beiratkozhatni — a szabályszerű 6, illetve 10 kor. beirattási díj lefizetése mellett — hétköznap d. e. 11 és 12 óra s vasárnap 8 és 10 óra között az int. igazgatóságnál. Az elméleti tanítás a hétköznapok esteli, a gyakorlati demonstrációk a vasárnapok délelőtti óráiban tartatnak. A tanfolyam végén teendő képesítő vizsgálatok eredményeihez képest a hallgatók a kazánok, illetve stabilgőzgépek kezelésére törvényesen feljogosító bizonyítványokat nyernek.

— Zsebtolvaj cseléd. A kassai vásáron, tegnap délelőtt *Bacsó István* gazdasági cseléd kilopta *Németh János* miszlókai lakos zsebját. Miután a tolvajt a rendőrség tetten érte, letartóztatta s *Bacsó* ellen a bünvádi eljárást megindította.

## TÁVIRAT — TELEFON.

### A bolgár fejedelem látogatása.

Budapest, szept. 24.

A bolgár fejedelem tiszteletére ma délben dejeuner volt a várpalotában, amelyen a király, József kir. herceg és Augusta hercegasszony is résztvettek.

Ferdinánd bolgár fejedelem és felesége ma délután Szombathelyre utaznak, ahol a fejedelem szemlélt tart a nevével viselő ezred felett. A fejedelem számos kitüntetést és rendjelet adományozott mindazoknak, akik ünnepélyes fogadtatásánál közreműködtek.

### Aehrenthal elutazott.

Budapest, szept. 24.

Aehrenthal báró külügyminiszter, aki tegnap Wekerlével hosszasan tárgyalt és kihallgatáson volt a királynál, ma visszautazott Bécsbe.

### Az osztrák miniszterelnök a királynál.

Budapest, szept. 24.

Beck báró osztrák miniszterelnök ma reggel Budapestre érkezett. A miniszterelnököt délelőtt 10 órakor a király másfél óráig tartó kihallgatáson fogadta. A miniszterelnök belügyekről referált.

### Emelkedőben a kamatláb.

Bécs, szept. 24.

Az osztrák-magyar bank főtanácsa ma Bécsben ülést tartott, amelyen a bankkamatlábát nem emelték fel, hanem függővé tették azt az adóköteles bankforgalomtól. A bankkamatláb felemelése legközelebb várható.

### Uj udvari tanácsos.

Budapest, szept. 24.

A király *Márkus Miksának*, a Magyar Hírlap főszerkesztőjének az udvari tanácsosi méltóságot adományozta.

### Kragujevics bűnügye.

Budapest, szept. 24.

A budapesti büntetőtörvényszék már befejezte a vizsgálatot *Kragujevics Spázó* két lopási bűnügyében, de a rablógyilkosság ügyében még folyik a vizsgálat, *Kragujevics* védői holnap kihallgatáson jelennek meg *Günther* igazságügyminiszter előtt, hogy panaszt emeljenek *Nasse* berlini rendőrtisztviselő szereplése ellen. Azóta *Nasse* már elutazott, de újabb tisztviselő jött helyette.

### Letartóztatott család.

Budapest, szept. 24.

A budapesti rendőrség ma letartóztatta *Sperk Nándor* 32 éves óráslégényt, aki a bombay-i osztrák-magyar konzulátus feljelentése szerint Bombayban több csalást követett el, azután pedig Budapestre szökött.

### Nyertes sorsjegyek.

Budapest, szept. 24.

Az osztálysorsjáték mai húzásán tízezer koronát nyert a 3456 és 28355, ötezer koronát nyert a 16827, 29692, 65172, 73269 és 122511 számú sorsjegy.

## Szatócsok

mellékkeresetre, minden tőkebefektetés nélkül szert tehetnek. — Közelebbi adatokkal szolgál a „Napló” kiadóhivatala **Kossuth Lajos-utca 16.**

## Jakobovics Ármin és Testvére

első kassai butor-mintaterme és szőnyeg áruháza  
 :: Kassán, Fő-utca 39., a székesegyházzal szemben ::

**TÁVBESZÉLŐ 171.**

Raktáron tartunk mindig legnagyobb választéku készletet szilárdan dolgozott butorokból ugyszintén **masziv keményfa gőzölt butor** minden most divó fában és secessios stylben u. m. teljes

**háló-, ebédlő-, uri szoba és szalonberendezésekből.**

luxus-, fantasia- és ülő-butorokból, szőnyeg-divánok, ottománok és mindennemű matrácokból; ugyszintén elvállalok mindennemű **diszítési és kárpitos munkákat is.**

**Szőnyeg-, függöny és asztalterítők, plüchtakarók és futószőnyegekben.**

**Raktár előszoba és konyhabutorberendezések, ugyszintén vas- és rézbutorokban.**

Szolgáljon továbbá a n. é. közönség b. tudomására, hogy a főpapság, tisztikar, magasabb hivatalnokok és magánosok részére, valamint teljes

**menyasszonyi berendezéseket**

ugy helyben, mint vidékre is

kedvező fizetési feltételek mellett szállítunk.

**Butorminta-termeink és szőnyeg-áruházunk**

oly látványosságot nyújtanak, hogy azok a főváros minden ily árutelepénél szemben a versenyt mindenben bátran kiállják.

Midőn a n. é. közönségnek az eddig is irányunkban tanúsított bizalmáért hálás köszönetet mondunk, alázattal kérjük, hogy vállalatunkat kegyes pártfogásába venni szíveskedjék.

Számos látogatásai, valamint nagybecsű megbízásaiért esdve, maradunk kitűnő tisztelettel

Jakobovics Ármin és Testvére.

Képes árjegyzékek kívánatra bérmentve küldetnek.

Specialisták modern angol bőrbutorokban.

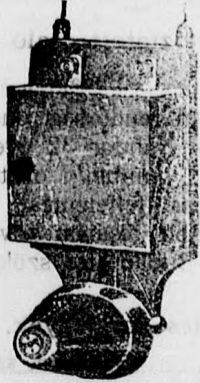
## Hirdetések felvétetnek a kiadóban

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

### BALLA MIHALY

mechanikus és villamos szerelő

Telefonszám: 372. Kassa, fő-utca 51. sz. Telefonszám: 372.



1896. év óta villamos műszaki műhelyemet és raktáramat sikerült oly versenyképessé tenni, hogy bármely gyárral a házi távirda, távbeszélő, villámhárító és villanyvilágítási szerelésben a versenyt felveszem.

Allandó nagy raktár villanyvilágítási csillárok, távbeszélők, villamos csengők és orvosi villanyozó gépekben. Vidéki megrendeléseket azonnal és leggyorsabban készítek. Minden munkámért 2 évi jótállást vállalok. Terveket és költségvetést díjmentesen készítek.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

o o o LELKIISMÉRÉTES MUNKA. o o o

### STEINER ADOLF ÉS TSA

csatorna és vízvezeték berendező KASSA, Rákóczi-körút 6. sz.

Elvállalja minden e szakmába vágó munkák elkészítését, pontos és lelkiismeretes kivitelben. Eddig elvégzett munkáinkkal elismerést vívtunk ki.

Abauj-Torna vármegye székházának csatorna és vízvezeték berendezője.

o o Tessék költségvetést kérni — díjtalan. o o

Jutányos árak.

Jutányos árak.

Murányi József kiadó.

## Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási R.-T.

### Fiuméből Dalmáciába és Olaszországba.

A turisták által elismert legrövidebb és legkényelmesebb összeköttetés.

**Fiume-Dalmácia:** naponta hajóindulás, ezek közül 4 gyorsjárat Fiuméből Zara, Spalató, Gravosa (Ragusa), Curzola, Castélnuovo és Cattaróig. — Az utazás tartama Gravosáig csak 22 1/2, Cattaróig csak 26 óra.

**Fiume-Velence:** hetenként 6 gyors-hajó összeköttetés

**Fiume-Ancona:** hetenként 3 gyors-hajó oda és vissza.

Ezen gőzösök közvetlen csatlakozásban közlekednek a Budapest felől érkező és Budapestre induló gyorsvonatokkal, melyek a hajóállomásig és onnan közlekednek, ugyszintén Velencében és Anconában az olasz vonatokkal csatlakoznak és pedig Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Milano stb. felé.

A gőzhajók modern kényelemmel, hálófülkékkel, kitűnő étteremmel és a kényelmes és kellemes utazás minden kellékével vannak berendezve.

Bővebb felvilágosítást nyújt a **Központi Menetjegyiroda, Budapest. (V. k., Vigadó-tér 1.)** és annak összes magyarországi fiókirodái.

Látható írásu

## ADLER írógép

A magas magy. kir. vallás- és közoktatási Minisiterium 4965. eln. szám alatt az állami tanintézeteknek ajánlva.

1906. Milánói nemzetközi kiállítás legmagasabb kitüntetés Grand Prixl

A látható írásu ADLER írógép elismerve az írógépek remeke! Azon előnyök, melyek más írógépeken egyenkint észlelhetők, itt egyesítve vannak!

Látható írás!

Legnagyobb átütési írógép!

Tiszta acélszerkezet!

Eddig nem ért gyorsaságl

Rendkívül egyszerű kezelés!

Tiszta acélszerkezeténél fogva a legtartósabb írógép!

Magyarországi vezérképviselő

**John Rezső**

Budapest, VI. Teréz-körút 22.

Prospektus, írásminta ingyen és bérmentve

## Katholikus

családnál szerényebb igényű vidéki gyermekek teljes ellátásra mérsékelt havi díj mellett elfogadtatnak.

Cím a kiadóhivatalban.

Egy szőlőprés, egy szőlő

zúzó-cseber, fa tölcser,

kis kád és gummi csövek

olcsón eladó.

Értekezhetni: VARGA BERTALAN papirkereskedésében Kassa, Fő-u.

Nyomatott VITÉZ A. UT. KASSA.